



# INTERNATIONAL COMMISSION OF JURISTS

COMMISSION INTERNATIONALE DE JURISTES ● COMISION INTERNACIONAL DE JURISTAS  
INTERNATIONALE JURISTEN-KOMMISSION

109, ROUTE DE CHÊNE, 1224 CHÊNE-BOUGERIES/GENEVA, SWITZERLAND ● TEL. 35.19.73  
CABLE ADDRESS: INTERJURISTS, GENEVA

## Members of the Commission

T. S. FERNANDO, PRESIDENT  
COLOMBO, SRI LANKA  
PER T. FEDERSTJEL, VICE-PRESIDENT  
COPENHAGEN, DENMARK  
FERNANDO FOURNIER, VICE-PRESIDENT  
SAN JOSE, COSTA RICA,  
MASATOSHI YOKOTA, VICE-PRESIDENT  
TOKYO, JAPAN

SIR ADETOKUNDO A. ADEMOLA  
LAGOS, NIGERIA

ARTURO A. ALAFRIZ  
MANILA, PHILIPPINES

GIUSEPPE BETTIOL  
ROME, ITALY

GODFREY L. BINAISA  
KAMPALA, UGANDA

DUDLEY B. BONSAI  
NEW YORK, USA

BOUTROS BOUTROS-GHALI  
CAIRO, EGYPT

ALLAH-BAKHSHI K. BROHI  
KARACHI, PAKISTAN

NVEL CARLSON  
NEW YORK, USA  
(FORMERLY S. AFRICA)

U CHAN HYOON  
RANGOON, BURMA

HAIM H. COHN  
JERUSALEM, ISRAEL

A. J. M. VAN DAL  
THE HAGUE, NETHERLANDS

CHANDRA KISAN DAPHTARY  
NEW DELHI, INDIA

ELI WHITNEY DEBEVOISE  
NEW YORK, USA

MANUEL G. ESCOBEDO  
MEXICO CITY, MEXICO

EDGAR FAURE  
PARIS, FRANCE

HELENO CLAUDIO FRAGOSO  
RIO DE JANEIRO, BRAZIL

ENRIQUE GARCIA SAYAN  
LIMA, PERU

LORD GARDINER  
LONDON, UNITED KINGDOM

BAHRI GUIGA  
TUNIS, TUNISIA

JOHN PETERS HUMPHREY  
TORONTO, CANADA

OSVALDO ILLANES BENITEZ  
SANTIAGO, CHILE

HANS-HEINRICH JESCHECK  
FREIBURG IM BR., GERMANY

SEÁN MACBRIDE  
DUBLIN, IRELAND

KÉBA M'BAË  
DAKAR, SENEGAL

SIR LESLIE MUNRO  
HAMILTON, NEW ZEALAND

LUIS NEGRÓN FERNÁNDEZ  
SAN JUAN, PUERTO RICO

TORKEL OPSAHL  
OSLO, NORWAY

BARON PAUL MAURICE ORBAN  
ST. NICOLAS-WAAS, BELGIUM

GUSTAF B. E. PETREN  
STOCKHOLM, SWEDEN

ALBERTO RAMON REAL  
MONTEVIDEO, URUGUAY

SHRIDATH S. RAMPHAL  
GEORGETOWN, GUYANA

MOHAMED AHMED ABU RANNAT  
KHARTOUM, SUDAN

EDWARD ST. JOHN  
SYDNEY, AUSTRALIA

MICHAEL A. TRIANTAFYLIDES  
NICOSIA, CYPRUS

THIAM-HIEN YAP  
DJAKARTA, INDONESIA

SECRETARY-GENERAL: NIALL MACDERMOT

El 10 de diciembre de 1974  
Ref. 2/27/2

Estimado Señor Larroulet,

Agradezco vuestra carta del 28 de noviembre, relativa a las declaraciones que he prestado ante el Parlamento de los Estados Unidos de Norte América. He tomado conocimiento de que una copia de vuestra carta fué publicada, como remitido, en el "New York Times" del sábado 8 de diciembre, presumiblemente a expensas del gobierno de Chile.

Uds. rechazan la información que he dado, en el sentido de que el gobierno Chileno consideraba la posibilidad de establecer campos de rehabilitación para alrededor de 600.000 jóvenes y que alguna de las categorías de jóvenes que necesitarían tal rehabilitación sería la de aquellos cuya situación familiar es considerada como "haciéndolos entrar en conflicto con las normas del orden establecido de la sociedad", o sea los hijos de los partidarios del régimen anterior (No he dicho que todos esos 600.000 jóvenes pertenezcan a esta categoría).

Con los respetos debidos a vuestra federación, no esperaba que el gobierno de Chile los consultara sobre tal materia, por lo que no veo cómo están ustedes en posición de negar nuestro informe. Les aseguro a uds. que se basa en fuentes fidedignas. Puede suceder que el gobierno de Chile decida no seguir adelante con este plan y espero fervorosamente, que tal sea el caso. El plan fué, de todas formas, recientemente descripto, con calurosa aprobación, por personas estrechamente vinculadas a la administración, a un extranjero que visitaba Chile. No nos llegó de personas hostiles al gobierno de la Junta.

Recientemente, el gobierno de Chile calificó, en el "Washington Post" como una "flamante mentira" y como "ultrajante" una declaración que hicieramos el 24 octubre relativa a que el control militar sobre la educación ha sido extendido ahora, desde las universidades hasta las escuelas y de que un oficial militar supervisaba la disciplina y la enseñanza en cada una de las escuelas, para cuidar de que no se

.../2

Sr. Cristian Larroulet  
Presidente, Federación de Estudiantes  
Universidad Católica  
Santiago, Chile

THE INTERNATIONAL COMMISSION OF JURISTS IS A NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION WITH  
CONSULTATIVE STATUS WITH THE UNITED NATIONS, UNESCO AND THE COUNCIL OF EUROPE

... dijera nada relativo a la política. Les adjunto una copia de nuestro último comunicado de prensa de fecha 5 de diciembre resumiendo la Circular emitida el 12 de agosto de 1974 por el General de Brigada Nilo Floody Buxton, con destino a los directores de Colegios y Escuelas y establecimientos educacionales de Santiago. Ella muestra que nuestro informe original, al que el gobierno de Chile calificó como una mentira, fué totalmente correcto.

Me complace en apreciar el espíritu libertario que anima a vuestra organización y espero que él los conduzca a protestar contra las instrucciones dadas en esta Circular a los directores de Colegios y Escuelas de tramitar denuncias secretas ante las autoridades militares, contra docentes, estudiantes y padres.

Lo saluda atentamente.

*Niall MacDermot*

Niall MacDermot  
Secretario General

Anexo: 1